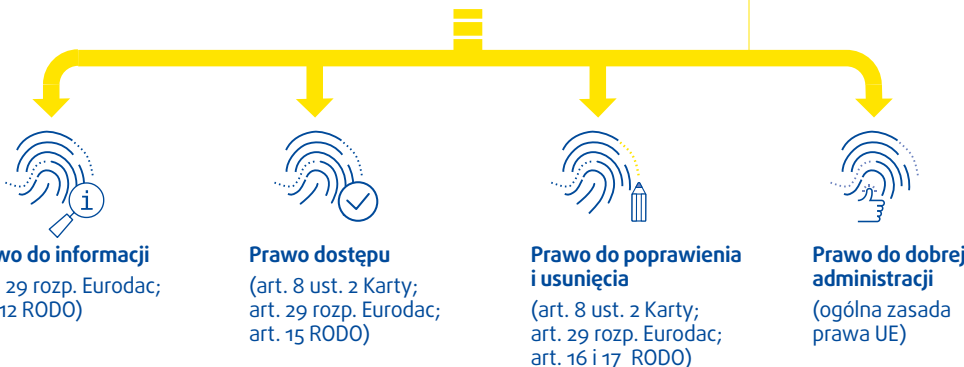


# Prawo do informacji — Poradnik dla organów pobierających odciski palców do systemu EURODAC

Osoby wnioskujące o udzielenie azylu oraz migranci zatrzymani na granicy zewnętrznej mają obowiązek złożyć odciski palców. Osoby, od których pobiera się odciski palców, mają prawo do informacji, kto i dlaczego będzie przetwarzał ich dane. Mają prawo wiedzieć, jakie dane i jak długo będą przechowywane. Powinny ponadto wiedzieć, w jaki sposób można uzyskać do nich dostęp, poprawić lub usunąć dane w przypadku pomyłek oraz z kim kontaktować się w tym celu.

W praktyce funkcjonariusze mają trudności w udzielaniu w trakcie pobierania odcisków palców informacji o wszystkich aspektach przetwarzania danych. Osoby często nie wiedzą, dlaczego udostępniają swoje odciski palców i co się z tymi odciskami dzieje.

Przepisy prawa UE o prawie do informacji w zakresie danych biometrycznych w systemie Eurodac



**Niniejsza ulotka pomaga funkcjonariuszom i organom w zrozumiały i przystępny sposób informować osoby wnioskujące o azyl oraz migrantów o przetwarzaniu ich odcisków palców w systemie Eurodac.**

## Co to jest Eurodac?

Skrót Eurodac pochodzi od nazwy systemu *European Asylum Dactyloscopy*, który gromadzi, przetwarza i porównuje odciski palców osób wnioskujących o udzielenie azylu oraz migrantów zatrzymanych na zewnętrznej granicy.

Pomaga wskazać państwo członkowskie UE właściwe do weryfikacji prawa do azylu. W przyszłości, poza odciskami palców, będzie on gromadził również imię i nazwisko, wizerunek twarzy oraz inne dane osobowe.

## Doświadczenie Agencji Praw Podstawowych UE zdobyte przy pracy z osobami ubiegającymi się o azyl pokazuje, że informacja dociera najefektywniej, gdy:

- jest przekazywana zarówno w sposób pisemny, jak i ustny;
  - jest obecny (lub łatwo dostępny) tłumacz, który ułatwi zadawanie pytań;
  - przekazywana jest kopia zbieranych danych osobowych.
- Pomaga to w wykonywaniu praw dostępu, usunięcia i poprawienia danych.

## W jaki sposób udzielać informacji?

Informacje muszą być:

- przekazane w momencie pobierania odcisków palców;
- zwięzłe, przejrzyste, zrozumiałe i przekazane w łatwo dostępnej formie;
- napisane jasnym i prostym językiem dostosowanym do potrzeb osób wymagających szczególnej troski, takich jak dzieci;
- w razie konieczności przekazane ustnie;
- w języku zrozumiałym dla danej osoby.

Źródło: Rozporządzenie Eurodac 603/2013 (art. 29), ogólne rozporządzenie o ochronie danych 2016/679 (art. 12).

## Co możesz zrobić?

- Zapewnij dostępność, w odpowiednich wersjach językowych, standardowej ulotki Komisji Europejskiej o procedurze dublińskiej.
- Opracuj łatwe do zrozumienia materiały (np. ulotki, filmy, plakaty).
- Spraw, aby informacje były dostępne w sposób elektroniczny oraz widoczne na stronie administratora.
- Powtarzaj informacje, np. w ramach informacyjnych spotkań grupowych.
- Dostarczaj kluczowe informacje ustnie i w prosty sposób (np. informacje oznaczone symbolem głośnika 🔊).



# Jakie informacje podawać?

Prawo UE wymaga podawania następujących informacji:



## Wyjaśnij, że pobranie odcisków palców jest obowiązkowe

dla każdej osoby wnioskującej o azyl i każdego migranta powyżej 14 roku życia. Odciski palców zapisywane są w unijnej bazie danych (EURODAC).



010101  
010101



## Wyjaśnij, jakie dane są przechowywane.

Dziesięć cyfrowych odcisków palców, informacje na temat płci, państwa pobierającego odciski, miejsca i daty wniosku o udzielenie azylu (w stosownych przypadkach). Żadne inne dane osobowe nie są przechowywane. W przypadku gdy dodatkowe dane są gromadzone przez organy do celów krajowych, np. imię, nazwisko, wiek, migranci powinni być poinformowani o znaczeniu podania prawidłowych danych.



## Poinformuj, że odciski palców przechowywane są przez 10 lat

(w przypadku osoby ubiegającej się o azyl) lub przez 18 miesięcy (w przypadku nielegalnego imigranta). Po tym czasie Eurodac automatycznie usuwa dane.



## Wskaż, że organy właściwe ds. azylu i migracji mogą uzyskać dostęp do danych.



## Poinformuj, jaki jest cel pobierania odcisków palców.

Na przykład: „Pobieramy twoje odciski palców, aby sprawdzić, który kraj UE jest właściwy do zdecydowania, czy masz prawo pobytu. Jeżeli przemieścisz się do innego kraju UE bez zezwolenia, ryzykujesz, że zostaniesz odesłany do kraju, w którym Twoje dane zostały zarejestrowane po raz pierwszy”.



## Wskaż, że policja oraz Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) mogą uzyskać dostęp do danych pod ściśle określonymi warunkami.

Dostęp ten służy zapobieganiu, wykrywaniu i zwalczaniu przestępstw o charakterze terrorystycznym oraz innych poważnych przestępstw. Państwo pochodzenia nie ma dostępu do tych danych.



informacja w formie pisemnej



informacja w formie ustnej



## Poinformuj o prawach osób:

— do uzyskania dostępu do danych, otrzymania ich kopii oraz, w przypadku błędów, poprawienia i usunięcia ich.



### Poinformuj o obowiązujących procedurach:

z kim się kontaktować, w jaki sposób i po jakim czasie udzielana jest odpowiedź. Właściwym podmiotem jest administrator danych.

— do złożenia skargi.



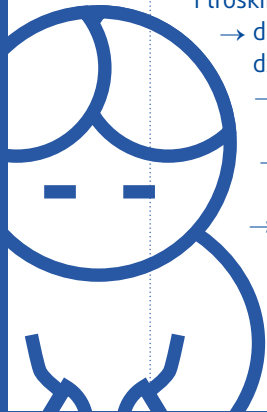
### Poinformuj o obowiązujących procedurach:

w tym celu podaj dane kontaktowe krajowego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych osobowych (na terytorium RP jest to Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych).

## ↘ Dzieci

Dzieci znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji i wymagają szczególnej troski. Do celów Eurodac legalne jest zbieranie odcisków palców tylko od dzieci, które mają 14 lat i więcej. Dzieci mają takie same prawa w zakresie danych osobowych jak dorośli. Dzieciom poniżej 18 roku życia należy udzielać informacji w przyjazny sposób. Powinieneś:

- uśmiechać się, być przyjazny, uprzejmy, empatyczny i troskliwy;
- dostosować swoje podejście i język do wieku dziecka;
- mówić wyraźnie, aby dzieci mogły dobrze cię słyszeć;
- używać pomocy wizualnych, takich jak filmy albo przyjazne dla dziecka ulotki;
- upewnić się, że dzieci zrozumiały informację, którą im przekazałeś;
- działać w obecności rodzica, opiekuna i/lub osoby zaufanej towarzyszącej dziecku.



## Niepełnosprawność a odmowa pobrania odcisków palców

Osoby wnioskujące o udzielenie azylu oraz migranci z niepełnosprawnością fizyczną mogą nie być w stanie poddać się pobraniu odcisków palców. Inni mogą zaś odmówić pobrania odcisków. W przypadku niezgodności z wymogiem pobrania odcisków powtórzenie informacji oraz skuteczne udzielenie porady może ograniczyć ryzyko konieczności zastosowania środków przymusu. W tym temacie dostępna jest publikacja Agencji Praw Podstawowych UE: [Wpływ obowiązku podania odcisków palców do system Eurodac na prawa podstawowe](#) (dostęp w jęz. angielskim).

## Źródła

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac (wersja przekształcona), Dz.U. 2013, L 180/1 (rozporządzenie Eurodac).
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE 71 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz.U. 2016, L 119/1.
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 118/2014 z dnia 30 stycznia 2014 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1560/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, Dz.U. 2014, L 39/1, załączniki od X do XII. (Ulotki informacyjne KE dot. Eurodac).
- APP UE- EIOD-RE-ETPCz (2018), Podręcznik europejskiego prawa o ochronie danych, wyd. 2018.
- APP UE (2015), Wpływ obowiązku podania odcisków palców do system Eurodac na prawa podstawowe.
- Dokument roboczy KE w sprawie implementacji rozporządzenia Eurodac w odniesieniu do obowiązku pobierania odcisków palców, SWD(2015) 150 final, Bruksela, 27.5.2015.

### FRA – AGENCJA PRAW PODSTAWOWYCH UNII EUROPEJSKIEJ

[fra.europa.eu](http://fra.europa.eu)

 [facebook.com/fundamentalrights](https://www.facebook.com/fundamentalrights)

 [twitter.com/EURightsAgency](https://twitter.com/EURightsAgency)

 [linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency](https://www.linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency)

© Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej, 2021

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2021

Print ISBN 978-92-9461-384-4 doi:10.2811/990960 TK-03-19-638-PL-C

PDF ISBN 978-92-9461-378-3 doi:10.2811/621211 TK-03-19-638-PL-N

Niektóre elementy ikon pochodzą z: © iStock.com/Marvid; © iStock.com/vasabii;

© iStock.com/da-vooda

Dokument ten został przetłumaczony z języka angielskiego (Right to information — Guide for authorities when taking fingerprints for EURODAC) przez krajowe organy ochrony danych. FRA nie ponosi odpowiedzialności za to tłumaczenie.



Urząd Publikacji  
Unii Europejskiej